

VII – B Anwendung der Sicherheitsmassnahmen Application des mesures de sécurité

x = Anwendung obligatorisch /
Application obligatoire

= = Anwendung verboten /
Application interdite

o = Anwendung empfohlen /
Application recommandée

R = Anwendung obligatorisch bei Rallyes /
Application obligatoire en rallye

S = Anwendung obligatorisch (ausser Slalom/Bergslalom)
Application obligatoire (sauf slalom/slalom en côte)

(x* = Fakultativ für die Gruppe E1 in der Schweiz /
Facultatif pour le Groupe E1 en Suisse)

Art.	Ausrüstung / Dispositif	Gruppen / Groupes:	LOC	SS	N+ ISN	A+B IS+ISA	C	D+E
	Ölsammelbehälter / Récupérateur d'huile (– 2000 cm ³ = 2 L. / + 2000 cm ³ = 3 L.) <i>(anwendbar bei offener Motorgehäuseentlüftung / applicable si mise à l'air libre du système de lubrification)</i>			=	=	X	X	X
253.3	Zusätzliche Schutzvorrichtungen an den Leitungen Protection supplémentaire des tuyauteries <i>(fakultativ, wenn serienmässiger Einbau beibehalten facultatif si le montage de série est conservé)</i>				X	X	X	X
253.3.4	Rückschlagventil bei Tankentlüftung Clapet anti-retour pour mise à l'air libre du réservoir			o	o	o		
253.4	Zweikreis-Bremssystem / Double circuit de freinage					X	X	X
253.5	Haubensicherung / Sécurité des capots <i>(mind. 2 pro Haube/Heckklappe / min. 2 par capot/hayon)</i>			o	o	X		
253.6	Sicherheitsgurten / Ceintures de sécurité Mindestens 3-Punkt-Gurten / Ceintures 3 points minimum Hosenträger-Gurten (3 oder 4 Punkt) / Ceintures harnais (3 ou 4 points) 5- oder 6-Punkt-Gurten (Hosenträger+ Oberschenkel) Ceintures 5 ou 6 points (harnais+ entrejambe)		X		X	X		X
253.7	Feuerlöscher / Extincteur Handfeuerlöscher / Extincteur manuel Feuerlöschanlage installiert / Système d'extinction installé		o	o	X R	X R	X	X*
253.8	Überrollvorrichtung / Structure anti-tonneau Bügel (offene Wagen = obligatorisch) / Arceau (voitures ouvertes = obligatoire) Käfig / Cage Doppelbügel (vorn und hinten) / Double arceau (avant+ arrière)		o	S o	S	X	X	X
253.9	Rückblickspiegel / Rétroiseur 2 aussen bei Rundrennen / 2 extérieurs en circuit 2 aussen überall / 2 extérieurs toutes épreuves		X		X	X	X	X
253.10	Abschleppvorrichtung (vorn und hinten) Anneau de prise en remorque (avant et arrière)			X	X	X	X	
253.11	Scheiben/Netze / Vitres/Filets Verbundglas-Windschutzscheibe / Pare-brise en verre feuilleté Sicherheitsnetze / Filets de sécurité Splitterschutzfilm / Films anti-déflagrants			X o	X o R	X o R	X	
253.12	Sicherheitsbefestigungen der Windschutzscheibe Fixations de sécurité pour pare-brise			o	o	o		
253.13	Stromkreisunterbrecher / Coupe circuit électrique Berg- und Rundrennen / Courses de côte et circuits Alle Rennen / Toutes les épreuves		o	o	X	X	X	X

Art.	Ausrüstung / Dispositif	Gruppen / Groupes:	LOC	SS	N+ ISN	A+B IS+ISA	C	D+E
253.14	Sicherheitstank / Réservoir de sécurité Schweiz. Veranstaltungen / Epreuves suisses Ausländische Veranstaltungen / Epreuves étrangères			=	0 0	0 0	0 X	0 X
253.15	Feuerschutz / Protection contre l'incendie					X	X	X
253.16	Sitze, Befestigung und Sitzkonsolen / Sièges, fixations et consoles Kopfstützen/Appui-têtes		X X	X X	X X	X X	X X	X X
253.17	Verbot von Überdruckventilen an den Rädern Interdiction des soupapes de surpression sur les roues		X	X	X	X	X	X
	Schlusslichter / Feu(x) arrière <i>(Serie für Gruppen LOC, SuperS, N, A, B / Série pour groupes LOC, SuperS, N, A, B) ..</i>						X	X
Anh. L (*)	Flammenabweisende Schutzbekleidung Vêtements de protection résistant au feu <i>(Gesichtsschutz und Handschuhe bei Rallyes fakultativ / Cagoule et gants facultatifs en rallye)</i> Berg, Rundrennen, Rallyes / Courses de côte, circuits, rallyes		X	X	X			
	Alle Rennen / Toutes les épreuves		0	0	0	X	X	X
Anh. L	Schutzhelm / Casque de protection		X	X	X	X	X	X

(*) Wenn flammenabweisende Schutzkleidungen nur empfohlen sind, ist das Tragen von langen Kleidern (Ärmel und Hosen) sowie geschlossenen Schuhen vorgeschrieben. Vollsynthetische Stoffe sind verboten.

Lorsque les vêtements de protection résistant au feu ne sont que recommandés, le port de vêtements longs (manches et pantalons) et de chaussures fermées est obligatoire. Les étoffes entièrement synthétiques sont interdites.